





## TAL VEZ QUIERAS SABER LO QUE PASA EN LOS SERVICIOS MUNDIALES DE NA...


Esperamos que continúes mandando por email o fotocopies esta página para los miembros interesados de tu CSA o CSR. Seguimos animando a los compañeros a que se suscriban a las versiones electrónicas de *The NA Way* y las *Noticias de los SMNA*. Nos ayudará a comunicarnos de forma más eficaz y a controlar nuestros costos de distribución.


- 


**Convención Mundial:** En este número de las *Noticias de los SMNA* se incluye un informe preliminar de la 36ª CMNA. Unos gastos superiores a los presupuestados y una asistencia menor que la prevista hicieron que el evento arrojara pérdidas económicas. Como resultado positivo, se empieza a ver el crecimiento de la confraternidad y nuevas oportunidades de relaciones públicas en Brasil. Nuevamente queremos dar las gracias a los miembros del grupo de apoyo y a otros voluntarios por sus esfuerzos sin precedentes para hacer realidad esta convención.
- 


El *Informe de la Agenda de la Conferencia (IAC) 2016* está disponible en [www.na.org/conference](http://www.na.org/conference). También se puede adquirir en la OSM por US\$15,00, impuestos y gastos de envío incluidos. Para resumir el contenido de este IAC volveremos a ofrecer videos. Los participantes de la conferencia están invitados a sumarse a la Junta Mundial en un webinar el 12 de diciembre a las 10 hs (PST).
- 


**Proyecto sobre las tradiciones:** El borrador final pendiente de aprobación del libro de trabajo «Guiding Principles: The Spirit of Our Traditions» [Los principios que nos guían: el espíritu de nuestras tradiciones] está disponible en el IAC, en la página web de la conferencia. Agradecemos a todos los miembros que participaron en el proceso.
- 


Las encuestas del IAC servirán para reunir información sobre qué literatura de recuperación y material de servicio desea la confraternidad y cuáles son sus ideas para los temas de debate del próximo ciclo. Además, efectuaremos una encuesta en línea en la página web de la conferencia.
- 

**Documentos sobre planificación de nuestro futuro:** Se incluirán aquí los resultados de los talleres sobre «el papel de la zonas», una instantánea de los datos actuales por zonas en NA y un PowerPoint con una explicación sobre el futuro de la CSM. Estos materiales estarán disponibles en [www.na.org/future](http://www.na.org/future) y a través de un enlace en la página web de la conferencia.
- 

**Vía de aprobación de la conferencia (VAC) 2016:** El material VAC constará del Plan estratégico de los SMNA, los planes de proyecto y las recomendaciones y solicitudes de admisión a la CSM. Estará disponible en línea en la página web de la conferencia o se podrá adquirir en la OSM por US\$ 11,00, impuestos y gastos de envío incluidos.
- 

**Toma de decisiones en la CSM:** También se incluirán en el material VAC las herramientas y recursos propuestos para ayudar a los cofacilitadores de la CSM, junto con las propuestas para debatir mejor las diferentes ideas en la conferencia y hacer aportes al Plan estratégico de los SMNA. Los delegados, que pueden incluir ideas y temas en el *Informe de la Conferencia*, también podrán hacerlo en el material VAC para que la confraternidad los discuta. La fecha límite para incluir material por vía de aprobación de la conferencia es el 15 de diciembre de 2015. En esta CSM también probaremos la votación electrónica.
- 

**Folleto de RRPP:** Prevemos que el borrador de este folleto destinado a proporcionar información a los profesionales con respecto a la medicalización del tratamiento de la adicción y la Tercera Tradición de NA estará disponible dentro de un par de meses para un período de revisión de 90 días de los participantes de la conferencia. Enviaremos un flash de noticias cuando el folleto esté listo.
- 

**Reuniones vía web:** Si quieres participar y conversar sobre dificultades y soluciones con otras personas que hacen servicio en estos ámbitos, envíanos por favor tu nombre, dirección de email y puesto de servicio de área o regional a: [events@na.org](mailto:events@na.org) para convenciones, [Handl@na.org](mailto:Handl@na.org) para Hel y comités de escritura de pasos para reclusos, [PR@na.org](mailto:PR@na.org) para servidores de confianza de RRPP e IP, y [servicessystem@na.org](mailto:servicessystem@na.org) para sistema de servicio.
- 

**Finanzas:** Por primera vez en nuestra historia, las contribuciones de la confraternidad superaron el millón de dólares durante el ejercicio que concluyó el 30 de junio de 2015. Seguimos alentando a los miembros para que participen en el trabajo de los Servicios Mundiales de NA, que consiste en poner la recuperación al alcance de los adictos del mundo y hacer realidad nuestra visión, por medio de las contribuciones económicas en nuestro portal: [www.na.org/contribute](http://www.na.org/contribute).

Visita las *Noticias de los SMNA* en [www.na.org/nawsnews](http://www.na.org/nawsnews)



## LOS LAZOS QUE NOS UNEN

No solemos enviar las *Noticias de los SMNA* simultáneamente con el *Informe de la Agenda de la Conferencia*, así que trataremos de ser breves. Teníamos información adicional que queríamos que recibieses antes de febrero y que no nos parecía que correspondiera al *IAC*. Últimamente hemos tenido algunas actividades notables en el terreno del desarrollo de la confraternidad, pero las compartiremos más adelante.

## AVANZAMOS HACIA LA CSM 2016 HONESTIDAD, CONFIANZA Y BUENA VOLUNTAD

Nuestra reunión de Junta se celebró del 14 al 17 de octubre de 2015 en Chatsworth, California. El miércoles comenzamos la reunión con los informes finales de los grupos de trabajo de este ciclo: «Proyecto de libro sobre las tradiciones» (*Guiding Principles: The Spirit of Our Traditions* [Los principios que nos guían: el espíritu de nuestras tradiciones]), «toma de decisiones en la CSM» y «los delegados comparten»; y acabamos el día con un repaso a los temas que estarán presentes en el *Informe de la Agenda de la Conferencia*. El lema de la conferencia y del próximo ciclo, «Honestidad, confianza y buena voluntad», procede de la «Visión del servicio en NA», la base de todos nuestros esfuerzos de servicio.

El jueves por la mañana, nos quedamos helados al enterarnos de que uno de los miembros de la junta, Bob G., había fallecido durante la noche. Bob era un miembro veterano de NA que amaba NA y al que echaremos mucho de menos. En sus 38 años limpios influyó en la vida de muchos compañeros.

Durante el resto del día tratamos de ocuparnos de los asuntos que teníamos entre manos, pero no nos resultó fácil. Conversamos sobre los preparativos de la CSM 2016 y acabamos la jornada con el informe del grupo de trabajo interno sobre recomendaciones de admisión a la CSM centrado en el futuro de las admisiones.

Pasamos el viernes trabajando en el Plan estratégico. En principio, terminamos con nuestros objetivos para 2016-2018 y comenzamos a establecer las prioridades, ya que por lo general tenemos más ideas de las que podemos concretar en un ciclo. En enero terminaremos con las ideas específicas para 2016-2018, lo que nos ayudará a cumplir con los objetivos prioritarios.

El sábado a la mañana revisamos el folleto para profesionales sobre medicalización del tratamiento de la adicción y la

Tercera Tradición de NA. Una vez terminado el borrador, se enviará a los participantes de la conferencia para un período de revisión de noventa días. Pasamos luego a nuestras responsabilidades corporativas fiscales y concluimos el día con el informe de grupo de trabajo sobre admisión a la CSM cuyas recomendaciones estarán en el material por Vía de aprobación de la conferencia.

Recientemente se han incorporado dos nuevos miembros al personal de Chatsworth. Demos la bienvenida a Pam T. de California del Norte, como nueva coordinadora de proyectos, y a Stacy McD. de Illinois, como redactora/editora.

## 36ª CMNA

Nuevamente queremos dar las gracias a los miembros del grupo de apoyo de la CMNA por sus incansables esfuerzos por contribuir a hacer realidad esta convención. Hicieron todo lo que se les pidió y más. También queremos agradecer a todos los miembros que prestaron servicio antes, durante y después de la convención para ayudar a los miembros de fuera de Río a llegar a las reuniones y recorrer Brasil. La convención mundial ya se había celebrado una vez en América del Sur, hace 15 años, en Cartagena (Colombia). La 36ª CMNA ha sido un ejemplo notable de los lejos que ha llegado la recuperación en NA en América del Sur en los últimos 15 años. Nos encontramos con muchos viejos amigos e hicimos muchos amigos nuevos de todo Brasil y el continente. Ha sido un privilegio formar parte de este acontecimiento.

A estas alturas no es ninguna sorpresa que el plan que teníamos para esta 36ª CMNA no funcionó como esperábamos. Nuestra imposibilidad de contratar hoteles después de haber probado tres empresas diferentes, la demora en pasar la información a los miembros por este motivo y la situación económica de Brasil hicieron que el resultado fuera inferior al esperado. A pesar de todo, se hicieron realidad todos los beneficios de una convención mundial: conexión entre los miembros, celebración de nuestra diversidad y recuperación, y oportunidades locales de RRPP.

En las convenciones que se celebran fuera de Norteamérica, como en Barcelona (España) y Cartagena (Colombia), siempre prevemos una inversión de recursos de NA; sin embargo, la 36ª CMNA resultó más cara de lo esperado. Debajo incluimos un breve resumen. Como estamos al principio de nuestro nuevo ciclo trienal de convención mundial, empezaremos a discutir el modelo para el futuro, la rotación del evento y las oportunidades de desarrollo de la confraternidad que ofrece.

La 36ª CMNA fue una convención bilingüe, en la que se distribuyó un número sin precedentes de auriculares: más de 3000. Los gastos fueron altos y hubo problemas con la calidad del sonido y el tiempo que llevó que tanta gente retirara y devolviera los auriculares. La planificación de futuros

eventos bilingües formará parte de nuestra evaluación de la CMNA.

La única razón por la que inicialmente llegamos a un acuerdo con el centro de convenciones de Río fueron las buenas relaciones existentes entre NA y los miembros de NA con el entonces gobierno local. Nos aseguraron que recibiríamos una tarifa acorde con una organización como la nuestra, lo que nos permitió tener en cuenta esta sede. Sin embargo, cuando se celebró la 36ª CMNA el gobierno de Río había cambiado, cosa que nos produjo ciertas dificultades. Además, cuando suscribimos originalmente el contrato, esperábamos tener espacio en los hoteles y utilizar instalaciones externas por las noches. Como fuimos pasando de una empresa de gestión de destinos turísticos a otra, nos vimos obligados a unificar todas las actividades del evento en el centro de convenciones. En consecuencia, hubo cambios importantes en la utilización de las instalaciones contratadas. El contrato original contemplaba un uso de doce horas diarias. Sin embargo, a medida que fue evolucionando la planificación del evento, este uso pasó a ser de 18-20 horas diarias, lo cual, con las tarifas en vigor, creó un efecto globo en relación con los gastos de las instalaciones. Como la cantidad de asistentes fue menor que la esperada, también habíamos contratado más espacio del que necesitábamos. Cuando el evento se celebra en un hotel, es fácil hacer cambios sobre la marcha para adaptarse, pero en un centro de convenciones esa flexibilidad no existe.

También nos vimos obligados a recordar que no tenemos control sobre las condiciones económicas mundiales. La economía de Brasil sufrió una caída similar a la recesión de EEUU en 2008. Cuando planificamos la convención en 2012, la tasa de cambio era de 1:1,7; en el momento del evento, aproximadamente de 1:3,1; y en el momento de este informe, de 1:4,1. Esta situación de inseguridad económica y subida de precios tal vez haya dificultado las posibilidades de los miembros brasileños de asistir a la convención. Aunque para los miembros brasileños

esto supuso un problema, para los viajeros de EEUU y de otros países la tasa de cambio se hizo más favorable en febrero. Sin embargo, parece que llegó demasiado tarde para que pudieran planear adecuadamente asistir a la 36ª CMNA. El resultado fue un número de inscripciones bajo: aproximadamente 3.400.

A medida que nos acercábamos a la convención, empezamos a notar indicadores que mostraban que no tendríamos la asistencia que esperábamos. Por lo tanto, establecimos, en la medida de lo posible, algunas medidas de ahorro. Eliminamos o cambiamos muchos gastos in situ. Redujimos significativamente la cantidad de mercadería encargada (con lo que también se redujeron las ganancias) e incluso limitamos el uso del aire acondicionado en las instalaciones, ya que el costo era de unos US\$ 11.000 por hora. La reducción de gastos incluso se extendió a que pidiéramos ayuda a los miembros para mover sillas cada noche después de la reunión principal a fin de preparar el espacio para el siguiente evento, en lugar de tener que usar al personal del centro de convenciones. Estamos agradecidos por la disponibilidad de los compañeros para ayudar. Hay miembros que no recuerdan que se haya hecho algo así en ninguna convención mundial. Los gastos ligados a un centro de convenciones son mucho más elevados y muy diferentes a los de un evento en un hotel.

Como se puede deducir de estas cifras, nuestros ingresos ascendieron aproximadamente a la mitad de lo esperado,

sobre todo por el déficit relacionado con la mercadería y a una diferencia más pequeña de las inscripciones. En cuanto a los gastos, desembolsamos en mercadería mucho menos de lo que planeábamos en un principio, dado que era una partida que podíamos adaptar a una asistencia menor que la esperada. Y, como ya hemos dicho, los gastos de las instalaciones fueron mucho más altos que los planeados inicialmente. No es esta la noticia que queríamos dar, pero es un reflejo bastante fiel de lo que ocurrió. Afortunadamente, las dos convenciones anteriores nos ayudaron a compensar este gasto. Las cifras de ingresos netos de las cuatro últimas convenciones mundiales ascienden a un total de (-105,594) desglosado de la siguiente forma:

	AÑOS FISCALES COMBINADOS	PRESUPUESTO	DIFERENCIA
<b>INGRESOS DE LA 36ª CMNA</b>			
INSCRIPCIONES	\$303.731	\$350.000	(\$46.269)
DONACIONES AL RECIÉN LLEGADO	2.456	28.000	(25.544)
MERCADERÍA	130.783	440.000	(309.217)
OTRAS VENTAS	1.250	0	1.250
DEVOLUCIONES	0	21.052	(21.052)
<b>Ingresos totales de la 36ª CMNA</b>	<b>\$438.220</b>	<b>\$839.052</b>	<b>(\$400.832)</b>
<b>GASTOS DE LA 36ª CMNA</b>			
INSCRIPCIONES	\$53.425	\$96.000	(\$42.575)
PROGRAMA	157.225	183.219	(25.994)
MERCADERÍA	104.465	178.000	(73.535)
INSTALACIONES	349.394	188.000	161.394
COMITÉ DE APOYO	50.168	44.000	6.168
ADMINISTRACIÓN	108.253	149.421	(41.168)
<b>Gastos totales de la 36ª CMNA</b>	<b>\$822.930</b>	<b>\$838.640</b>	<b>(\$15.710)</b>
<b>TOTAL NETO</b>	<b>(\$384.710)</b>	<b>\$412</b>	<b>(\$385.122)</b>

33ª CMNA	2009	Barcelona (España)	(-212.895)
34ª CMNA	2011	San Diego (EEUU)	282.577
35ª CMNA	2013	Filadelfia (EEUU)	209.434
36ª CMNA	2015	Rio de Janeiro (Brasil)	(-384.710)

Hablamos de las oportunidades de desarrollo de la confraternidad que una convención fuera de los EEUU podría ofrecer a los miembros del lugar anfitrión. Y esto parece ser válido para Brasil. Antes de la convención, los miembros de todo el país empezaron a participar en el servicio a través de la estructura zonal, se capacitaron y actualizaron su sitio web. Prepararon una estrategia de RRPP para la zona, uno de cuyos elementos fue puesto en práctica en la convención mundial y ayudó, por primera vez, a iniciar relaciones con profesionales de la facultad de medicina. El coordinador de relaciones públicas zonal ha sido invitado a participar en el consejo brasileño sobre drogas del Gobierno federal, que está dispuesto a abrir las prisiones federales a NA y ayudar a establecer un número de teléfono gratuito para todo el país. Este es un resultado directo de la atención suscitada por la convención mundial. La exposición ante los medios nacionales de TV ha contribuido a la credibilidad de NA y a impulsar el crecimiento a través de la línea telefónica. La 36ª CMNA ha supuesto muchas ventajas para los miembros y futuros miembros de Brasil. Para los que pudimos estar presentes, ha sido un ejemplo gratificante de recuperación en acción con sabor brasileño y latinoamericano. Un gran abrazo para todos aquellos que contribuyeron a hacer posible este acontecimiento para todos nosotros.



## INFORME DE LA AGENDA DE LA CONFERENCIA 2016

Con este número de las *Noticias de los SMNA*, probablemente también llegue el *IAC*. Sí, estamos en marcha hacia la CSM 2016. Además de las mociones regionales y de la Junta Mundial, queremos que sepas que en el

*IAC* también habrá una encuesta. Como dicha encuesta nos ayudará a planificar, deseamos que los miembros participen y nos hagan saber qué literatura de recuperación y material de servicio quieren y que nos propongan ideas para los temas de debate del próximo ciclo. La encuesta también estará disponible en línea. NA es una confraternidad cuyo elemento principal somos «nosotros», así que nos gustaría que participaras y expresaras tus deseos. Debatiremos los resultados y la orientación de la encuesta en la conferencia. Puedes participar tanto a nivel local como en línea. La encuesta está disponible en [www.na.org/conference](http://www.na.org/conference).

Para que todos podamos comprender mejor el *IAC*, únete a la Junta y marca en tu agenda el webinar para participantes de la conferencia que se celebrará el sábado 12 de diciembre a las 10 hs PST. Como complemento de esta reunión web, de nuevo ofreceremos videos sobre el *IAC* que estarán disponibles, junto con otros materiales, en [www.na.org/conference](http://www.na.org/conference)

## DOCUMENTOS SOBRE PLANIFICACIÓN DE NUESTRO FUTURO

También enviaremos un conjunto de documentos informativos sobre el futuro de la CSM. El contenido del mismo incluye los resultados de los talleres sobre «el papel de las zonas» en los que han participado muchas comunidades, una instantánea de los datos actuales por zonas en NA y un PowerPoint explicado sobre el futuro de la CSM centrado en la sostenibilidad y eficacia. Estos materiales también estarán disponibles en línea en [www.na.org/future](http://www.na.org/future) o través de un enlace en la página de la conferencia.

## VÍA DE APROBACIÓN DE LA CONFERENCIA 2016

Como ya hemos dicho, el material VAC estará compuesto por el Plan estratégico de los SMNA, el presupuesto y los planes de proyecto. Además, daremos ideas sobre la forma de organizar el trabajo y las discusiones en la CSM, así como recomendaciones y solicitudes de admisión a la Conferencia.

Todos los delegados pueden incluir en el *Informe de la Conferencia* material que les gustaría que discutieran los participantes. Ahora bien, nos gustaría no solo que pudieran seguir haciéndolo, sino también que tuvieran la posibilidad de hacerlo antes, por lo que añadiremos un elemento adicional al material VAC. Lo que significa para todas las regiones es pueden enviarnos antes del 15 de diciembre de 2015 cualquier tema o idea que desean que los participantes tengan en cuenta. Las ideas y temas recibidos se distribuirán con el material VAC con una carátula diferente.

## PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA

Pasamos un día entero con nuestro proceso de planificación estratégica. En un principio analizamos lo que llamamos «conceptos fundamentales», que consisten en conseguir que la «Visión del servicio en NA» resulte significativa para los miembros, ofrecer herramientas que ayuden a aquellos que las usan, y poder comunicarnos de manera tal que consigamos llegar a los miembros. Luego repasamos los objetivos identificados en nuestra sesión anterior y perfeccionamos algunos para que resultaran más claros. Muchos de nuestros objetivos para el próximo ciclo de conferencia están orientados al desarrollo de la confraternidad en base a las relaciones públicas como elemento necesario, a las herramientas de servicio, a sensibilizar tanto al público en general para que tenga una mejor comprensión de NA como a los futuros miembros, y a buscar formas de hacer participar a los DR en el proceso de planificación. Después de este proceso de identificación de objetivos, hicimos la primera ronda para fijar las prioridades. Pensamos concluir este proceso antes de nuestra reunión de enero, en la que estableceremos criterios para lograr estos objetivos y seguiremos con los planes de proyecto que se presentan por la vía de aprobación de la conferencia.

## FOLLETO DE RRPP

Como probablemente se recuerde del Plan estratégico de la CSM 2014, teníamos como segunda prioridad preparar un folleto nuevo de RRPP para profesionales (similar a *Información sobre NA*) sobre la medicalización del tratamiento de la adicción y la Tercera Tradición. En nuestra reunión, revisamos el borrador y dimos ideas sobre cambios y material adicional. Prevemos que el borrador de este folleto estará preparado dentro de un par de meses para que los participantes de la conferencia lo revisen durante 90 días. Cuando esté listo para someterlo a revisión, avisaremos por medio de un flash de noticias.



## CALENDARIO

### Solicitudes de viajes (se estudian por trimestre)

Envía por favor las solicitudes lo antes posible.

**15 de febrero** para abril-junio

**15 de mayo** para julio-septiembre

**15 de agosto** para octubre-diciembre

### Reunión web de participantes de la conferencia

12 de diciembre 2015 — 10 hs PST

### Material para incluir en la remesa VAC

15 de diciembre 2015

**Traducciones del Informe de la Agenda de la Conferencia** disponibles el 24 de diciembre 2015

**Material por vía de aprobación de la conferencia** disponible 25 de enero 2016

**Plazo informes regionales** 15 de febrero 2016

**Material para incluir en el Informe de la Conferencia** 15 de febrero 2016

**Conferencia de Servicio Mundial – Honestidad, confianza y buena voluntad:** 24 al 30 de abril de 2016